

# 綜合資產負債表 Consolidated Balance Sheet

於二零零四年十二月三十一日  
At 31st December, 2004

			二零零四年 2004	二零零三年 2003
	附註 Notes		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
<b>非流動資產</b>		<b>NON-CURRENT ASSETS</b>		
物業、廠房及設備	11	Property, plant and equipment	444,656	270,308
商譽	12	Goodwill	83,618	88,724
所佔一間共同控制機構權益	14	Interest in a jointly controlled entity	–	–
所佔一間聯營公司權益	15	Interest in an associate	–	–
會所債券		Club debenture	330	330
			<b>528,604</b>	<b>359,362</b>
<b>流動資產</b>		<b>CURRENT ASSETS</b>		
待售物業	16	Properties held for sale	4,630	4,868
存貨	17	Inventories	33,376	29,699
貿易及其他應收款項	18	Trade and other receivables	184,269	194,931
按金及預付款項		Deposits and prepayments	4,795	3,917
應收同系附屬公司款項		Amounts due from fellow subsidiaries	3,381	–
已抵押短期銀行存款	19	Pledged short-term bank deposits	5,924	5,914
銀行結存及現金		Bank balances and cash	62,051	99,483
			<b>298,426</b>	<b>338,812</b>
<b>流動負債</b>		<b>CURRENT LIABILITIES</b>		
貿易及其他應付款項與按金	20	Trade and other payables and deposits	71,835	64,510
應付最終控股公司款項		Amount due to ultimate holding company	5,555	6,117
應付一少數股東款項		Amount due to a minority shareholder	5,106	–
應付少數股東股息		Dividends payable to minority shareholders	3,334	4,568
應付一間關連公司款項		Amount due to a related company	116	77
稅項負債		Tax liabilities	4,730	5,349
融資租約承擔	21	Obligations under a finance lease	10	8
銀行借款	22	Bank borrowings	125,418	89,463
			<b>216,104</b>	<b>170,092</b>
<b>流動資產淨額</b>		<b>NET CURRENT ASSETS</b>	<b>82,322</b>	<b>168,720</b>
			<b>610,926</b>	<b>528,082</b>



綜合資產負債表 (續)

Consolidated Balance Sheet (Continued)

於二零零四年十二月三十一日

At 31st December, 2004

			二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000	二零零三年 2003 港幣千元 HK\$'000
		附註 Notes		
<b>股本及儲備</b>	<b>CAPITAL AND RESERVES</b>			
股本	Share capital	23	182,349	182,349
儲備	Reserves	25	137,790	156,554
			<b>320,139</b>	<b>338,903</b>
<b>少數股東權益</b>	<b>MINORITY INTERESTS</b>		<b>159,703</b>	164,543
<b>非流動負債</b>	<b>NON-CURRENT LIABILITIES</b>			
應付同系附屬公司款項	Amounts due to fellow subsidiaries		1,087	1,087
應付一少數股東款項	Amount due to a minority shareholder		2,641	2,641
於一年後到期之 融資租約承擔	Obligations under a finance lease due after one year	21	7	16
於一年後到期之銀行借款	Bank borrowings due after one year	22	105,000	–
遞延稅項	Deferred taxation	26	22,349	20,892
			<b>131,084</b>	<b>24,636</b>
			<b>610,926</b>	<b>528,082</b>

第36至83頁之財務報表已於二零零五年三月二十三日獲董事會通過及授權發表，並由下列董事代表簽署：

The financial statements on pages 36 to 83 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 23rd March, 2005 and are signed on its behalf by:

董事  
黃清海

董事  
高成明

Ng Qing Hai  
Director

Ko Sing Ming  
Director